



Telefon 03729/50 90, Fax 03729/50 929
Heinrich-Heine-Straße 13a, 09247 Riesa/Clamitz

RIEDEL
Verlag & Druck KG

Mühlauer Anzeiger

AMTSBLATT • INFORMATIONEN • ANZEIGEN

KW 25/2013

Der Bürgermeister berichtet über das Baugeschehen im Ort

Liebe Mühlauerinnen und liebe Mühlauer,

mit dem späten Winterende setzte auch die Bautätigkeit in Mühlau wieder ein. So konnte die im Herbst 2012 begonnene Straße „Am Hang“ fertig gestellt werden. Auch die Brüdergasse erhielt einen neuen Belag. Die Arbeiten beim Bauvorhaben „Errichtung eines Schmutzwasserkanals und Erneuerung der Trinkwasserleitung im Bereich Pfarrweg“ sind im vollen Gange. Die Starkregenfälle Ende Mai führten hier zu erheblichen Behinderungen, die aber die bauausführende Firma zwischenzeitlich wieder kompensieren konnte. Auch auf der Baustelle „Erneuerung des Brückenbauwerkes Fabrikstraße“ kam es durch die Hochwasserereignisse zu Behinde-

rungen. Zwischenzeitlich konnten jedoch die Betonbrückenkörper gesetzt werden. Im Monat Juli werden die Arbeiten zur Sanierung der Ufermauer in der Unteren Hauptstraße (Höhe Haus 58) beginnen. Dabei kann es zu weiteren zeitweisen Verkehrseinschränkungen in diesem Bereich kommen.

Mit freundlichen Grüßen


Frank Rüger, Bürgermeister



Die Arbeiten an der Abwasseranlage im Pfarrweg gehen voran.



Nach dem Wechsel der TW-Leitung und dem Kanalbau erhielt die Straße Am Hang eine neue Straßendecke.



In der Baustelle Fabrikstraße wurden die Betonkörper montiert.

Wir gratulieren

zum 70. Geburtstag **Herrn Reiner Korb**
zum 74. Geburtstag **Herrn Johannes Schneider**
zum 77. Geburtstag **Frau Christa Türschmann**
zum 79. Geburtstag **Frau Edith Steiger**
zum 79. Geburtstag **Herrn Horst Lindner**

zum 82. Geburtstag **Herrn Richard Weber**
zum 83. Geburtstag **Frau Elfriede Beyer**
zum 85. Geburtstag **Frau Elfriede Winkler**
zum 89. Geburtstag **Frau Hildegard Trinks**
zum 90. Geburtstag **Frau Marianne Kramer**

Die Gemeinde Mühlau gratuliert allen Jubilaren recht herzlich und wünscht weiterhin viel Gesundheit und alles Gute.

Bereitschaftsdienste

Die nachfolgenden Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Ärzte

Der kassenärztliche Bereitschaftsdienst ist zu den bekannten Zeiten über eine zentrale Vermittlungsstelle unter 03741 457232 oder 116 117 zu erreichen.

Zahnärzte

22./23.06. Herr Dr. Köhler, ZAP Lichtenau OT Auerswalde, Chemnitzer Landstr. 1, Tel. 037208/2779

29./30.06. Frau DS Kischel, ZAP Wittgensdorf, Untere Hauptstraße 43, Tel. 037200/88237

Der zahnärztliche Notfalldienst ist gleichzeitig im Internet unter www.zahnaerzte-in-Sachsen.de abrufbar

Apotheken

durchgehende Dienstbereitschaft Wochenenddienst Samstag 12 Uhr bis Sonntag 8 Uhr und von Sonntag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr

- 20.06.13 Apotheke Wittgensdorf
Brücken Apotheke Penig
- 21.06.13 Schwanen Apotheke Burgstädt
- 22.06.13 Rosen Apotheke Limbach-O.
- 23.06.13 Adler Apotheke Burgstädt
- 24.06.13 Neue Apotheke Limbach-O.
- 25.06.13 Chemnitztal Apotheke Taura
Mozart Apotheke Penig
- 26.06.13 Moritz Apotheke Limbach-O.
- 27.06.13 Elefanten Apotheke Burgstädt
- 28.06.13 Sonnen Apotheke Burgstädt
- Adler-Apotheke Burgstädt, Markt 19/21, Tel. 03724/2421
- Elefanten-Apo. Burgst., Bahnhofstr. 5, Tel. 03724/3007
- Schwanen-Apo. Burgstädt, Markt 14, Tel. 03724/14749
- Sonnen-Apo. Bgst, Fr.- Marschner Str. 49, Tel. 03724/15772
- Chemnitztal-Apo. Taura, Schweizerth. Str. 1, Tel. 03724/3272
- Beethoven-Apotheke Hart., Leip. Str. 23b, Tel. 03722/8904871
- Apo. Wittgensdorf Wittg., Chem. Str. 20, Tel. 037200/88691
- Löwen Apotheke, Penig, Markt 14, Tel. 037381/80269
- Mozart Apotheke, Penig, Waldstr. 18, Tel. 037381/85297
- Kronen Apotheke, Limbach-O., Jägerstr. 9, Tel. 03722/94036
- Apo. im Ärzteh., Limb.-O., L.-Richter-Str. 10, Tel. 03722/87776
- Neue Apotheke, Limbach-O., Chemnitz Str. 16, Tel. 03722/92092
- Brücken Apotheke, Penig, Brückenstr. 13, Tel. 037381/5688
- Marien-Apotheke, Lunzenau, Am Ring 1, Tel. 037383/6208
- Aesculap Apotheke, Kändler, Hauptstr. 28c, Tel. 03722/87314
- Rosen Apotheke, Limbach-O., Hauptstr. 26, Tel. 03722/92072
- Moritz Apotheke, Limbach-O., Moritzstr. 18, Tel. 03722/83655.

**Impressum: Herausgeber:
für den amtlichen Teil:**

Gemeinde Mühlau, Bürgermeister Frank Rüger; Tel.: 03722/93261 o. 60896-0 - für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

für den nicht amtlichen Teil: Leiter der publizierenden Einrichtungen, Vereine, Verbände u.ä.

Anzeigen: Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Telefon: 03722/50 50 90.

Es gilt die Anzeigenpreisliste 2013.

Gesamtherstellung: Riedel Verlag & Druck KG, 09247 Chemnitz/OT Röhrsdorf, Telefon: 03722/505090; info@riedel-verlag.de

Verteiler: Beilagenmanagement
Freie Presse/Blick.



Bekanntmachung der Gemeinde Mühlau

Beschlüsse der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates vom 29.05.2013

Beschluss-Nr. 058/2013

Der Gemeinderat stimmt mehrheitlich der Tagesordnung zu.

Beschluss-Nr. 059/2013

Der Gemeinderat stimmt mehrheitlich dem Antrag des Bürgermeisters zu, das Protokoll vom 27.03.2013 zu bestätigen.

Beschluss-Nr. 060/2013

Der Gemeinderat beschließt mehrheitlich, den Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes "Erweiterung Frischmarkt Simmel" der Stadt Limbach-Oberfrohna, im Rahmen der Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 (2) BauGB zur Kenntnis zu nehmen.

Beschluss-Nr. 061/2013

Der Gemeinderat lehnt mehrheitlich den Antrag von Herrn Rüger, nach Vortrag von Herrn Petermann, über die Bewerber zur Schöffenwahl einzeln abzustimmen, ab.

Beschluss-Nr. 062/2013

Der Gemeinderat stimmt der Aufnahme der Vorschlagsliste für das Amt eines Schöffen für den Amtsgerichtsbezirk Döbeln für die Geschäfts-

jahre 2014 bis 2018 nicht zu, da die notwendige qualifizierte Mehrheit nicht erreicht wurde.

Beschluss-Nr. 063/2013

Der Gemeinderat beschließt mehrheitlich den Beitritt zu den Festsetzungen unter Punkt 1.1. bis 1.4. des Bescheides der Unteren Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Mittelsachsen vom 06. Mail 2013 zur Haushaltssatzung 2013.

Beschluss-Nr. 064/2013

Der Gemeinderat lehnt mehrheitlich den Antrag der Frau Gemeinderätin Dietrich ab, den TOP 6 und die Beschlussvorlage in die nächste Gemeinderatssitzung zu verlegen.

Beschluss-Nr. 065/2013

Der Gemeinderat beschließt mehrheitlich das Flurstück 486e Gemarkung Mühlau in einer Größe von 890 m² zu einem Preis von 20.000,00 Euro zu erwerben.

Mit freundlichen Grüßen

Frank Rüger, Bürgermeister

Wahlhelfer gesucht

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

für die Durchführung der Bundestagswahl am 22.09.2013 sucht die Gemeinde Mühlau wieder interessierte Bürger, die als Wahlhelfer in den Wahlvorständen der einzelnen Wahlbezirke mitarbeiten möchten. Voraussetzung für die Mitarbeit im Wahlvorstand ist die Vollendung des 18. Lebensjahres und ein Hauptwohnsitz in Mühlau. Als Wahlhelfer kann nicht mitwirken, wer selbst für die jeweilige Wahl kandidiert. Die Durch-

führung von demokratischen Wahlen ist ohne die engagierte Mitarbeit von Bürgerinnen und Bürgern nicht zu realisieren.

Die Tätigkeit bezieht sich auf den Wahlsonntag, 22.09.2013, und eine vorausgehende Wahlschulung, ca. zwei Wochen vor der Wahl.

Bitte unterstützen Sie uns bei der Durchführung der diesjährigen Bundestagswahl. Bei Interesse füllen Sie bitte den unteren Abschnitt aus und senden diesen bis zum **12.07.2013** an die Gemeinde Mühlau, Rathausplatz 1, 09241 Mühlau.

Bereitschaftserklärung

Hiermit erkläre ich mich bereit, bei der Bundestagswahl am 22.09.2013 als Wahlhelfer im Wahlvorstand mitzuwirken.

Vor- und Zuname:

Geburtsdatum:

Anschrift:

Tel.:

Mühlau, den

Unterschrift

Telefonnummern bei Havarien

- Dienstabender VWG, Telefon: 0172/3655710
- Regionaler Zweckverband Wasserversorgung Bereich Lugau-Glauchau Telefon: 03763/405405
- eins energie in Sachsen GmbH (Gas) 0371/ 451444
- eins envia GmbH, Telefon: 01802/305070
- Großantennengemeinschaft Burgstädt, Telefon 0172 3737877

Kirchennachrichten



**Herzlich
willkommen
sonntags in Mühlau**

23.06.2013

08.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst

Wir freuen uns auf Sie –
Ihre Kirchgemeinde

Amtliches

Neue Version der Mühlauer Webseite

Seit 2002 betreut Oliver Pester den Onlineauftritt der Gemeinde Mühlau. Nun ist seit wenigen Tagen die mittlerweile vierte Generation der Webseite online. Neben den bekannten Inhalten werden regelmäßig Bilder und interessante Berichte von der Mühlauer Facebook-Seite veröffentlicht. Darüber hinaus wurde ein Firmenregister eingerichtet, in welchem sich Mühlauer Firmen präsentieren können. Natürlich gibt es auch weiterhin den Mühlauer Anzeiger zum Herunterladen, was insbesondere von den „Exilmühlauern“ gern genutzt wird. Die Adresse der Webseite lautet: www.muehlau-sachsen.de

Vereinsnachrichten | Informationen

Tischtennis

Sachsencup 2013



Die Teilnahme von zwei Mühlauer Spielern am 6. Sachsencup in Burgstädt endete mit guten Spielen gegen höherklassige Gegner leider sieglos. Beim Zweiermannschaftsturnier am Freitag spielte Lankes stark auf und feierte den einzigen Mühlauer Punktgewinn. Der Höhepunkt für Schönfeld stellte sich sonntags beim mit Bundesligaspielern gespickten S-Turnier ein, wo ein Satzgewinn mit dem zugelosten Kolumbianer Giraldo gegen das 2. Bundesliga Damen Doppel von Rapid Chemnitz heraus sprang!

Der Seniorenverein informiert

Yoga	dienstags, 14 Uhr in der Linde
Frauegymnastik	dienstags, 14 Uhr in der Turnhalle
Schwimmen	Donnerstag, 27.06.2013 im Limbomar Abfahrt 12:30 Uhr
Rätseln	Mittwoch, 26.06.2013, 16 Uhr in der Linde
Nachmittagsfahrt	Samstag, 29.06.2013 Ausflug zum Sportflugplatz Göpfersdorf Wir werden gemeinsam Kaffeetrinken und uns dem Treiben der Flieger widmen. Die Möglichkeit des Mitfliegens besteht. Abfahrt in Mühlau: 14:00 Uhr, Rückfahrt: ca 17:30 Uhr Eine Anmeldung ist nötig bei B. Küttner, Tel.91460 od. M. Schütte, Tel.91541 !

Der Vorstand des Seniorenvereins

Regionales Umsetzungsmanagement "Land des Roten Porphyrt" Tourist-Information "Rochlitzer Muldental"

Der nackte König lädt wieder ein

Nachdem sich die Pegelstände der Mulde wieder normalisiert haben, ist Schloss Rochlitz wieder regulär geöffnet und über die üblichen Zufahrtsstraßen erreichbar.

Auch wenn der Rochlitzer Fürstentag abgesagt werden musste, lohnt ein Besuch in der neuen Dauerausstellung „Fett, einäugig, revolutionär“, unter anderem mit den Putzritzzeichnungen, die einst wettinische Prinzen in den Fenstergewänden verewigten. Unter denen hat besonders die Abbildung eines nackten Königs die Herzen von Besuchern und Schlossteam erobert.

Zur Mitmach-Zeitreise am 30. Juni können große und kleine Neugierige hautnah erleben, wie man vor 500 Jahren spielte und sich kleidete, was man auf dem langen Weg zum Ritter tun musste und was man in der Küche so aufsticht. Die Veranstaltung geht von 10 – 18 Uhr. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich, jeder kann sich nach eigenem Gutdünken im Schloss umschaun.

Nähere Informationen unter www.schloss-rochlitz.de

NACHRUF

Wir sind zutiefst erschüttert über den Tod unseres langjährigen, treuen Vorstandsmitglieds und unseres Kameraden

Axel

der am 13. Mai verstorben ist.

Ganz still und leise, ohne ein Wort,
gingst Du, viel zu früh, von uns allen fort.
Du hast ein gutes Herz besessen.
Nun ruht es still, doch unvergessen.
Obwohl wir Dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen, nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz!

Immer in Ehren

Der Vorstand und die Mitglieder des Club
Mühlau 01 e.V. sowie
Die Freiwillige Feuerwehr Mühlau

Fußball



U 17 - Junioren holen Bronzemedaille in Westsachsenliga

B-Junioren (U 17), Westsachsenliga, 26. Spieltag SG FSV Limbach-Oberfrohna / Mühlauer FV - SV Rotation Langenbach 5:0 (1:0)

Nach der verpassten Meisterschaft in der Vorwoche ging es in diesem Spiel für die SG noch um den respektablen 3. Platz in der Westsachsenliga. Hierfür war ein klarer Sieg bei einer zeitgleichen Niederlage von Mitkonkurrent Crossen erforderlich. Aufgrund von einigen Verletzten und gesperrten Spielern ging das Übungsleiter-Trio wieder auf das altbekannte System mit Libero zurück. So spielte man aus einer sicheren Abwehr heraus von Anfang an überlegen und kam zu einer Vielzahl von Tormöglichkeiten. Die 1:0 Pausenführung drückte die Überlegenheit der Gastgeber nicht annähernd aus. Im zweiten Abschnitt wurde dann auch die Überlegenheit durch die entsprechenden Torerfolge sichtbar. Da Crossen am letzten Spieltag tatsächlich sein letztes Spiel verlor, gelang unseren Jungen noch der Sprung auf Platz 3. Herzlichen Glückwunsch für eine sehr gute Saisonleistung! **SG:** Engmann (61. Langer) - Landgraf - Aurich (41. Unger), Weber, Giesemann - Chwoika, Beier, Völker, Utoff - Junge, Herrmann, **verantw. ÜL:** Markus Pinkert, Marcus Weber, Maik Taubert, **Torfolge:** 1:0 Landgraf (20. FE), 2:0 Junge (44.), 3:0, 4:0, 5:0 Beier (56., 60., 75.) **Zuschauer:** 30

C-Junioren (U 15), Mittelsachsenklasse, Meisterrunde, 8. Spieltag SC Altmitweida - SG Mühlau / Hartmannsdorf 0:2 (0:1)

Mühlau war an diesem Tag in allen Mannschaftsteilen besser besetzt und erspielte sich gleich eine optische Überlegenheit. So war auch der am Ende nie gefährdete Sieg der folgerichtige Lohn für eine überzeugende Leistung. **SG:** Walther - Jost, Schneider, Schindler, B. Richter - P. Richter, Bart, Weidemann, Fischer - Naumann, Rosenkranz, Graupner; **verantw. ÜL:** Mathias Gränz, Erik Metzner, **Torfolge:** 0:1 Fischer (22.), 0:2 P. Richter (56.) **Zuschauer:** 20

Männer, Kreisliga, Staffel Nord, 21. Spieltag LSV Sachsenburg - Mühlauer FV 0:1 (0:0)

Mühlau: Zeichardt - Eisentraut, F. Klapper, Greif, Gränz - J. Klapper (61. Zahm), Kwas, Wilhelm, Kempe - Köhler (50. Herbst), Blumstengel **verantw. ÜL:** Georg Klapper, Ingo Freitag, Tor: F. Klapper (48.) **Zuschauer:** 50
Ein Spielbericht liegt leider nicht vor.

Liebe Einwohner von Mühlau,

noch sind die Fluten der vergangenen Tage gegenwärtig. Viele Menschen verloren ihre Existenz. Unser Ort ist glücklich ohne große Schäden davon gekommen. Trotzdem: auch in Mühlau gab es überflutete Keller. Ohne den unermüdlichen Einsatz unserer Freiwilligen Feuerwehr, ohne die tatkräftige Unterstützung der Betroffenen durch Nachbarn und Freunde hätte sicher manche Situation schlimmer enden können.

Wir finden, es ist der Zeitpunkt gekommen, „Danke!“ zu sagen und gleichzeitig die Chance zu nutzen, den Betroffenen wieder Optimismus zu geben.

Wir laden daher alle Mühlauerinnen, Mühlauer und Gäste herzlich zu einem

**Benefiz-Konzert
am 06. Juli 2013
ab 15.00 Uhr in
die Mühlauer Kirche ein.**

Die Kinder unserer Schule, Natasha und Simon Orell sowie die Chemnitzer Lautengilde und andere werden das Programm gestalten. Wir bitten an Stelle eines Eintritts um Spenden, die in Mühlau für Hilfestellungen Verwendung finden werden.

Kulturverein „Linde“ Mühlau e.V.

Fußball



Vereinspräsentation 2013
M.F.V. 1912 e.V.
Wann? Freitag, 21.06.2013
 Samstag, 22.06.2013
 Sonntag, 23.06.2013
Wo? Am Sportplatz
Unser Programm
 Mühlau Mühlau
EINTRITT ist für alle Tage FREI
Freitag, 21.06.
 17.00 Uhr Kleinfeldturnier um den "Elzing-Pokal" für Mannschaften aus Industrie + Handwerk + AH-MFV
Samstag, 22.06.
 9.15 Uhr Freundschaftsspiel unserer E-Junioren
 10.30 Uhr Freundschaftsspiel D-Junioren gegen FV Bl.-W. Röbersdorf
 13.00 Uhr I. Mannschaft gegen SC 1999 Altmittweida
 15.00 Uhr II. Mannschaft gegen SC 1999 Altmittweida-2
 18.00 Uhr Freundschaftsspiel B-Junioren gegen TSV Penig
 täglich musikalische Umrahmung
 am Samstag 20:00 Uhr Disco
Für das leibliche Wohl ist im Bierzelt & am Grill bestens gesorgt!!

Anzeigen



IE EL
 Verlag & Druck KG

**Anzeigentelefon:
 03722/50 50 90**

Wie kommt die Zeitung in den Briefkasten?

Machen Sie Ihrer Zeitungsträgerin oder Ihrem Zeitungsträger das **Leben** nicht unnötig schwer. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Briefkasten **gut zu erreichen** und der Weg **beleuchtet** ist. Am besten hängt der Kasten außen am Zaun.
Vielen Dank!



BG ETEM
 Energie Textil Elektro
 Medienerzeugnisse

www.bgetem.de